

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

**Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale  
Amt für Instandhaltung Meran - Ufficio Manutenzione Merano**

[<140]

**Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")  
Aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")**

CIG: B9F1A7CD8B  
CUP: ---  
(D511)

Oggetto: Ospedale di Silandro e Casa protetta "Bahnhof" Silandro - Manutenzione ordinaria delle zone verdi con parcheggio - Periodo 01.01.2026 - 31.12.2029.

Betreff: Krankenhaus Schlanders und Übergangswohnheim "Bahnhof" Schlanders - Ordentliche Instandhaltung der Grünflächen mit dazugehörigem Parkplatz - Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2029

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: spezifisches Leistungsverzeichnis, Allgemeine Bedingungen, Einladungsschreiben, Angebot und Auftragsschreiben;  
Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: capitolato speciale, Condizioni Generali, lettera d'invito, offerta e lettera d'incarico.

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategoriegemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.provinz.bz.it/Website%20und%20Hinweise%20-%20Rechtsvorschriften%20(bandi-altoadige.it)">Autonome Provinz Bozen - Website und Hinweise - Rechtsvorschriften (bandi-altoadige.it)</a> <a href="http://www.provincia.bz.it/Sito%20e%20riferimenti%20-%20Normativa%20(bandi-altoadige.it)">Provincia Autonoma di Bolzano - Sito e riferimenti - Normativa (bandi-altoadige.it)</a> <a href="https://gpp.mite.gov.it/CAM-vigenti">https://gpp.mite.gov.it/CAM-vigenti</a>	JA / SI (öffentliche Grünflächen / giardini D.M. vom/dd. 10.3.2020)
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo: <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx">delibera 22 ottobre 2012 n 1541/allegato a.aspx</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem hohen Einsatz an Arbeitskräften Servizio ad alta intensità di manodopera
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) Elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	B) Elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung- Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta e) Verhandlungsverfahren, das Verhandlungen einschließt - procedura competitiva con negoziazione f) wettbewerblichen Dialogs- dialogo competitivo	A) Direktvergabe/Affidamento diretto
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO

12. Eingeladener Wirtschaftsteilnehmer – Operatore economico invitato	Gärtnerei (Giardineria) Rinner Lorenz (Latsch/Laces BZ)
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<input checked="" type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale) <input checked="" type="checkbox"/> Anderes/Altro: siehe Noten Vermerk/vedi note promemoria prot.n. 160602-ME vom/dd. 19.12.2025
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<p>Auf der Grundlage des Preises / sulla base del prezzo Grund/Motivazione (OBBLIGATORIO SE solo prezzo):</p> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (servizi - Dienstleistungen) Standardisierte Eigenschaften / Caratteristiche standardizzate <input type="checkbox"/> .....
	<input type="checkbox"/> Auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses Sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo <input checked="" type="checkbox"/> Verfahren < 139.999,00 € Art. 108 GvD Nr. 36/2023 Procedura < 139.999,00 € Art. 108 d.lgs. n. 36/2023 Qualora aggiudicazione al prezzo e qualità: Qualitätskriterien für die Beschäftigung von Lehrlingen/ criteri qualitativi per l'occupazione di personale apprendista: JA/SI - NEIN/NO
16. Interferenzen – interferenze	NEIN/NO
Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO
17. Grenzüberschreitendes Interesse / Interesse transfrontaliero	<p>NEIN/NO, Verfahren &lt; 140.000,00 € / Procedura &lt; 140.000,00 € Das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses kann bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden.</p> <input checked="" type="checkbox"/> L'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 / Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10) <input type="checkbox"/> NEIN/NO Verfahren >= 140.000,00 € / Procedura >= 140.000,00 € Begründung/Motivazione: _____ <input type="checkbox"/> JA/SI (ordentlichen Verfahren / procedura ordinaria)
18. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	Siehe Gegenstand dieser Entscheidung / vedasi oggetto della presente determina]
19. Ausschreibungsgrundbetrag (Mwst. ausgenommen) - Importo a base d'asta (IVA esclusa)	€ 54.934,15.-
Vertragsbetrag (MwSt. ausgenommen) - Importo del contratto (IVA esclusa)	€ <b>50.209,00.-</b>
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input checked="" type="checkbox"/> laufende Ausgaben – spesa corrente
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	<p>Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
Der Einzige Projektverantwortliche – Il responsabile unico del progetto für die Punkte: – per i punti:  1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21  - Dr.Ing. Dietmar Agethle – (dig.unterzeichnet/firmato dig.)	<p>Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio ad interim für die Punkte: – per i punti:  8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21  - Dr.Ing. Zanovello Matteo - (dig.unterzeichnet/firmato dig.)</p>

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 260/2020; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
- ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 6) Art. 57 des GvD Nr. 36/2023;  
art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;
  - ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
  - ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;
  - ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
  - ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;
  - ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;
  - ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50 GvD Nr. 36/2023;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;
  - ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 260/2020; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 260/2020; Delibera GP n. 1227/2016;
  - ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;
  - ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione GP n. 570/2016;
  - ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
  - ad 18) Art. 30 LG 17/93; Art. 16, Art. 93 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 16, 93 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.